

# SN2400: Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

View Online



Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

---

Aarts, B., Chalker, S., & Weiner, E. (2014a). *The Oxford Dictionary of English Grammar* (2nd Edition). Oxford University Press.

Aarts, B., Chalker, S., & Weiner, E. (2014b). *The Oxford Dictionary of English Grammar* (2nd Edition). Oxford University Press.

<https://www-oxfordreference-com.ezproxy01.rhul.ac.uk/display/10.1093/acref/9780199658237.001.0001/acref-9780199658237>

Apter, E. S. (2013). *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability*. Verso.

Baker, M. (2011). *In Other Words: A Coursebook on Translation* (2nd Edition). Routledge.

Baker, M. (2018). *In Other Words: A Coursebook on Translation* (3rd Edition). Routledge.  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=5306316>

Bassnett, S. (1997). *Translating Literature* (Vol. 50). Brewer.

Batchelor, R. E. (2000). Register. In *Using French: A Guide to Contemporary Usage* (pp. 1-27). Cambridge University Press.

Bellos, D. (2012). *Is That a Fish in Your Ear?: The Amazing Adventure of Translation*. Penguin Books.

Butterfield, J. (2008). *Collins Spanish Dictionary* (5th Edition). Collins.

Credo Reference. (2009). *Collins Spanish Dictionary* (Ninth edition). Collins.

<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://search.credoreference.com/content/title/collins-span?institutionId=8498>

Cronin, M. (2013). *Translation in the Digital Age*. Routledge.

Diccionario de la lengua española. (n.d.). <http://www.rae.es/>

Eco, U. (2004). *Mouse or Rat?: Translation as Negotiation*. Phoenix.

Fundación del Español Urgente. (n.d.). <https://www.fundeu.es/>

Galimberti Jarman, B., Russell, R., Carvajal, C. S., & Horwood, J. (2003). *The Oxford Spanish Dictionary: Spanish-English/English-Spanish* (3rd Edition). Oxford University Press.

- Haywood, L. M., Thompson, M., & Hervey, S. (2009a). *Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English* (2nd ed). Routledge.  
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203886014>
- Haywood, L. M., Thompson, M., & Hervey, S. G. J. (2009b). *Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English* (2nd Edition). Routledge.
- Munday, J. (2001). *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. Routledge.
- Munday, J. (2016). *Introducing Translation Studies: Theories and Applications* (5th Edition). Routledge, Taylor & Francis Group.  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=4542283>
- Napier, J., Oram, R., Young, A., & Skinner, R. (2019). "When I Speak People Look at Me". *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts*, 5(2), 95–120.  
<https://doi.org/10.1075/ttmc.00027.nap>
- Newmark, P. (1988a). *A Textbook of Translation*. Prentice-Hall International.
- Newmark, P. (1988b). Language Functions, Text-Categories and Text-Types. In *A Textbook of Translation* (pp. 39–44). Prentice-Hall International.
- Newmark, P. (1988c). Technical Translation. In *A Textbook of Translation* (pp. 151–161). Prentice-Hall International.
- Simon, S. (2005). *Gender in Translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission*. Routledge.
- Venuti, L. (1998a). *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. Routledge.
- Venuti, L. (1998b). *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. Routledge. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=169424>
- Venuti, L. (2013a). *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. Routledge.
- Venuti, L. (2013b). *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. Routledge.  
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203074428>